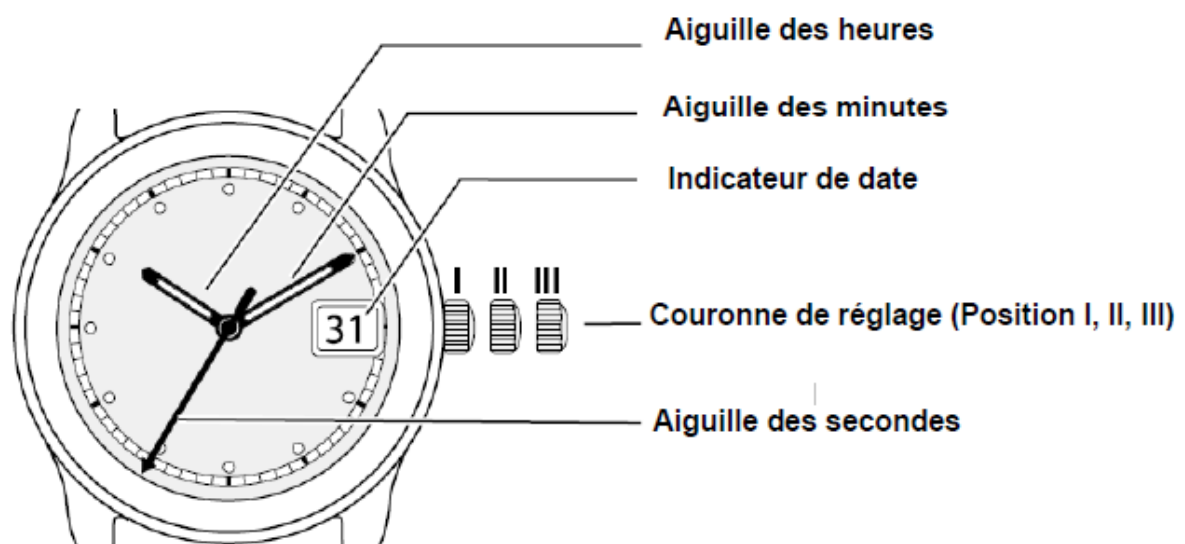
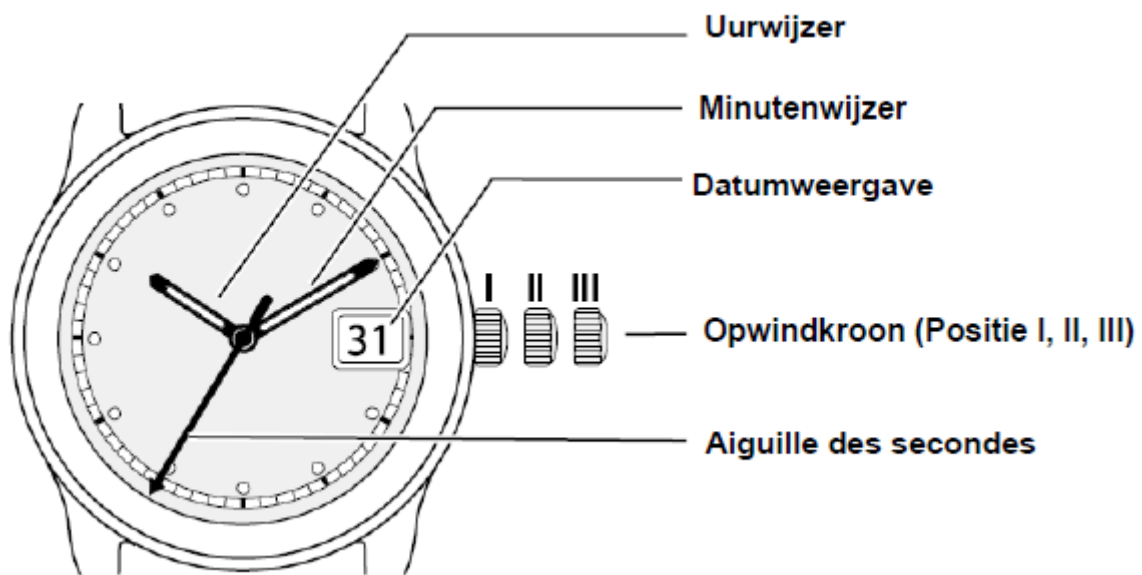


51577 NL FR

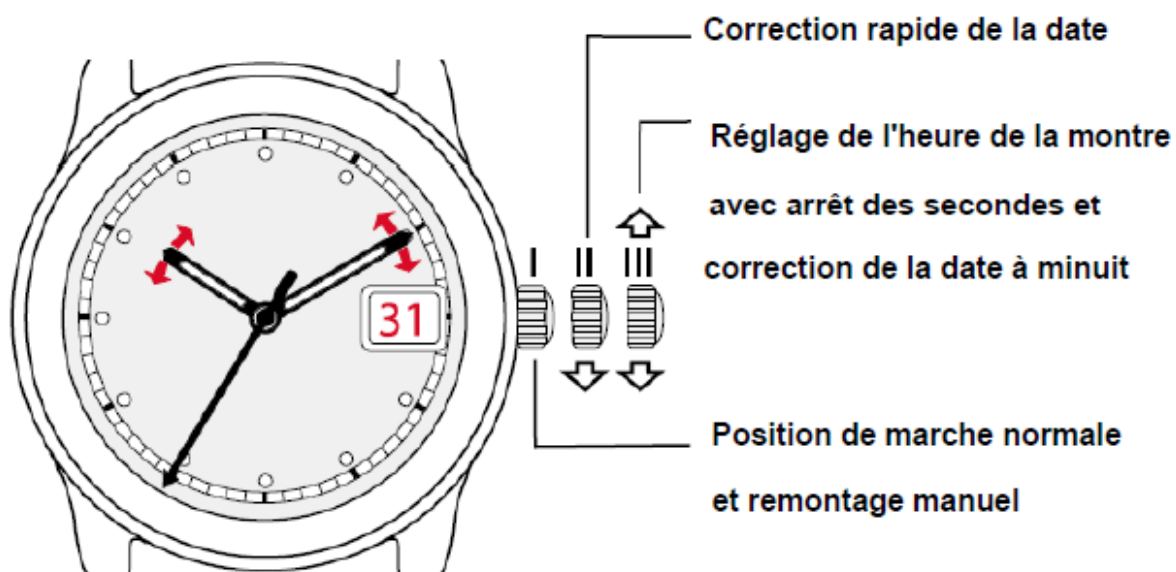
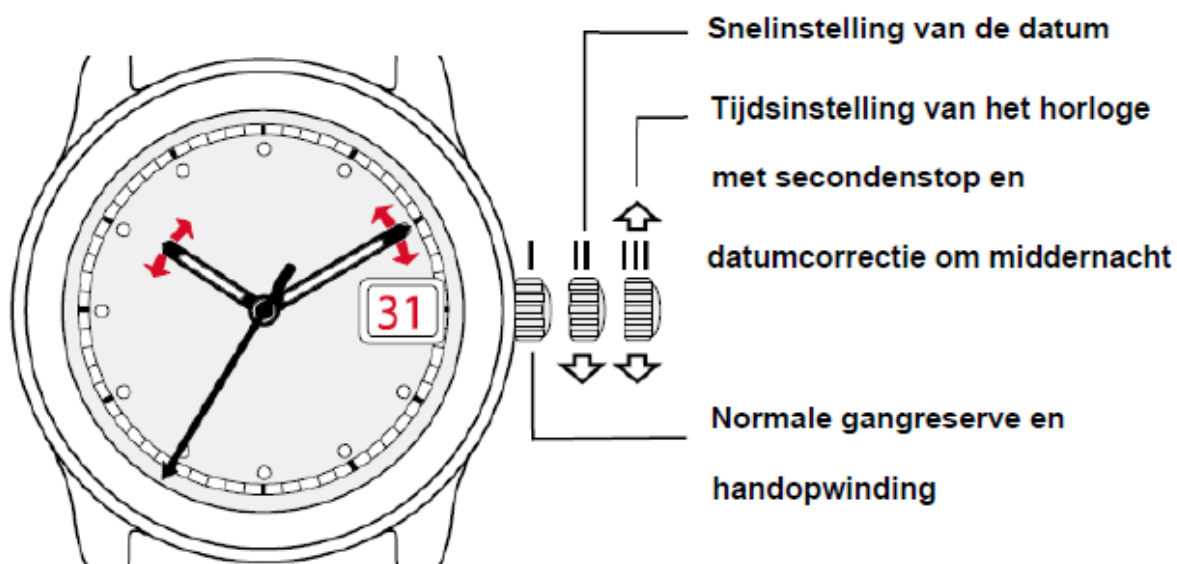
**WEERGAVE. Uurwijzer**

**AFFICHAGE. Aiguilles des heures**



**CORRECTIEMODUS. Opwindkroon 3 posities**  
**MODE CORRECTION. Couronne de réglage 3 positions**

De snelle datumcorrectie is niet mogelijk tussen 20.00 uur en 02.00 uur.  
La correction rapide de la date n'est pas possible entre 20 heures et 02 heures.



Automatische opwinding van het horloge door polsbewegingen  
Remontage automatique de la montre par les mouvements du poignet

## **LET OP!**

U

heeft een horloge met een hoogwaardig Zwitsers uurwerk gekocht. Bij mechanische uurwerken vindt de datumwijziging continu plaats tussen 20.00 uur en 02.00 uur. Om beschadiging van het uurwerk te voorkomen, mag u tijdens deze periode niet ingrijpen in de datuminstelling. Wij verwijzen u naar de handleiding en raden u aan de volgende procedure te volgen voor het corrigeren van de datum:

1. Trek de kroon volledig naar buiten en zet de wijzers op 6 of 18 uur.
2. Zet de kroon één stap terug naar de middelste positie. Stel de datum en indien aanwezig de dag van de week in op de vorige dag.
3. Trek de kroon weer volledig naar buiten en stel door de kroon met de klok mee te draaien de huidige datum en tijd in. Druk de kroon weer in de oorspronkelijke positie.

Let op dat u beide drukkers niet tegelijkertijd indrukt! (Een mechanische chronograaf kan vastlopen!)

## **ATTENTION!**

Vous avez acheté une montre avec un mouvement suisse de haute qualité. Pour les mouvements mécaniques, le changement de date se fait en continu entre 20 heures et 2 heures. Afin d'éviter d'endommager le mouvement, vous ne devez pas intervenir dans le réglage de la date pendant cette période. Nous vous renvoyons au manuel d'utilisation et vous recommandons de suivre la procédure suivante pour corriger la date :

1. Tirez complètement la couronne et réglez les aiguilles sur 6 ou 18 heures.
2. Remettez la couronne d'un cran en arrière sur la position intermédiaire. Réglez la date et, si disponible, le jour de la semaine sur le jour précédent.
3. Tirez à nouveau complètement la couronne vers l'extérieur et réglez la date et l'heure actuelles en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettez la couronne dans sa position initiale.

Veillez à ne pas enfoncer les deux boutons simultanément ! (Un chronographe mécanique peut se bloquer !)

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Op uw aangekochte UMF Ruhla horloge ontvangt u 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum. Uitgesloten van de garantie zijn slijtagedelen zoals de armband, sluiting, kroon, horlogeglas - batterij bij quartzhorloges - evenals normale slijtageverschijnselen. Garantieclaims vervallen bij grove nalatigheid veroorzaakt door de koper of derden. Mocht er desondanks een gerechtvaardigde klacht optreden, dan kunt u het horloge inclusief de aankoopbon retourneren. Ongefrankeerde horloges/reclamaties kunnen we helaas niet accepteren.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Vous bénéficiez d'une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat sur votre montre UMF Ruhla. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure telles que le bracelet, la boucle, la couronne, le verre de la montre - la pile pour les montres à quartz - ainsi que les signes d'usure normale. Les prestations de garantie sont annulées en cas de défauts causés de manière grossièrement négligente par l'acheteur ou des tiers. Si des réclamations légitimes surviennent néanmoins, vous pouvez nous renvoyer la montre accompagnée du bon d'achat. Nous ne pouvons malheureusement pas accepter les montres/réclamations envoyées non affranchies.